

MOTORE TUBOLARE CON FINECORSIA ELETTRONICO
PER VENEZIANE

IT

TUBULAR MOTOR WITH ELECTRONIC LIMIT SWITCH
FOR VENETIAN BLINDS

EN

RAFFSTOREN - ROHRMOTOR MIT
ELEKTRONISCHER ENDLAGENEINSTELLUNG

DE

MOTEUR TUBULAIRE POUR BRISE SOLEIL ORIENTABLE (BSO)
AVEC CONTACT DE FINS DE COURSE ÉLECTRONIQUES

FR

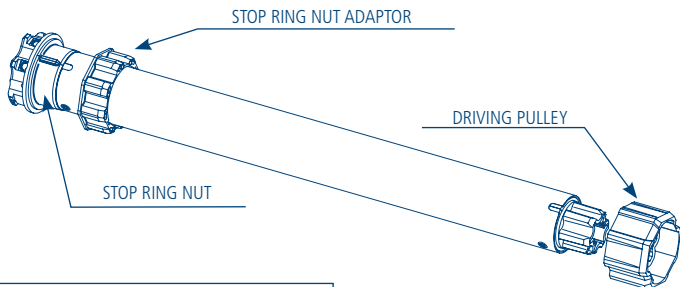
MOTOR TUBULAR PARA VENECIANA DE LAMAS ORIENTABLES
CON FIN DE CARRERA ELECTRÓNICO

ES

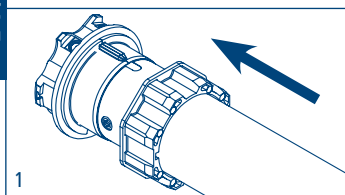
Table of contents:

How to prepare the motor	p. 26
Electrical connections	p. 27
Compatible remote controls	p. 28
Key to symbols / Command sequences example	p. 28-29
Function open/close programming remote control	p. 30-31
Setting the first remote control	p. 32
Setting of the limit switches	p. 33
High limit switch setting	p. 33
Low limit switch setting	p. 33
Deleting the limit switch positions	p. 34
High limit switch deleting	p. 34
Low limit switch deleting	p. 34
Total deleting of the limit switches	p. 34
Setting a middle position	p. 35
Deleting the middle position	p. 35
Slat opening control	p. 36
Setting the slat opening position	p. 36
Setting of additional remote controls	p. 37
Remote control memory clearing	p. 37
Torque control setting	p. 37
Total deletion of the remote controls memory	p. 38
Special functions	
Short-term setting of a remote control	p. 39
Operation with sun/wind sensor	p. 40
Compatible anemometers	p. 41
Setting the wind sensor	p. 41
Deleting the sensor	p. 41
Enable / Disable the sun sensor	p. 42
Test mode.....	p. 42
Activating the Privacy function	p. 43
Setting the Privacy position.....	p. 43
Disabling the Privacy position	p. 43
Additional middle position	p. 44
Setting the additional middle position	p. 44
Changing the additional middle position	p. 45
Deleting the additional middle position	p. 45
Command management from white wire	p. 46
EU Declaration of conformity	p. 113

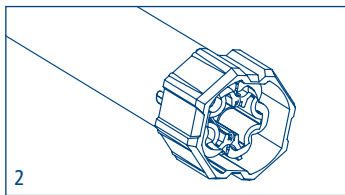
HOW TO PREPARE THE MOTOR



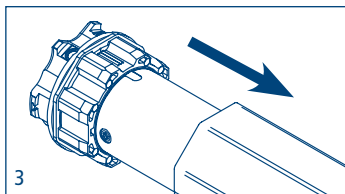
ENGLISH



1. Insert the adaptor in the stop ring nut mating the groove with the reference notch and push till they touch.



2. Fix the driving pulley on the motor pin until the stop pin clicks.

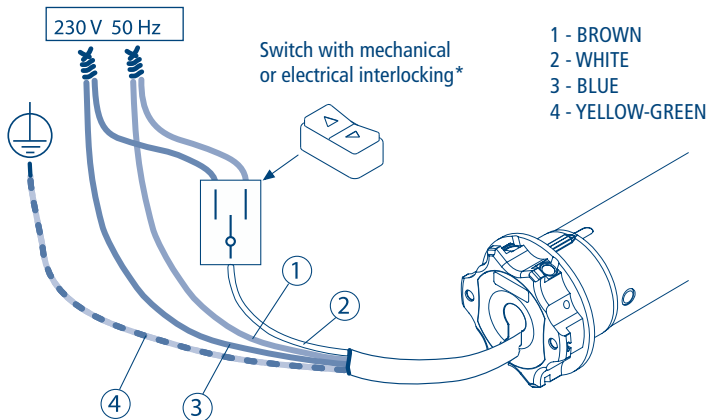


3. Insert the motor fully in the rolling tube.

NB: If you use tubes with a round form, the driving pulley must be fixed to the tube, and the installation is to be paid by the person who installs the system. For other tube sections the fitting is optional, but strongly recommended.

ELECTRICAL CONNECTIONS

- In order to prevent dangerous situations or malfunctioning, the electrical command elements wired to the motor must be sized according to the motor's electrical features.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the national installation standards.
- For outdoor use, provide the appliance with a supply cable with designation H05RN-F containing at least 2% of carbon.
- If not used, the white wire must be insulated. It is dangerous to touch the white wire when the motor is powered.

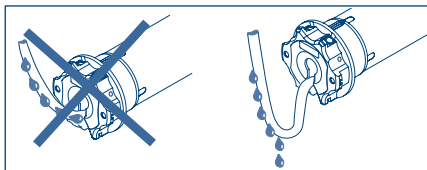


WIRE PROGRAMMING

*Installing this button is optional.

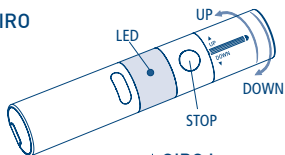
Using the switch as described on this page it's possible to set the motor through the white wire (wire programming).

To find out this procedure, require the instruction booklet from your dealer.

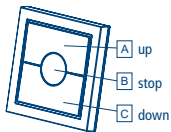


COMPATIBLE REMOTE CONTROLS

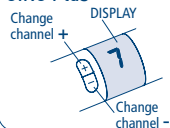
GIRO



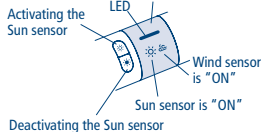
GIRO Wall



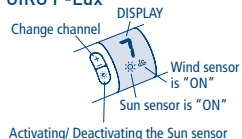
GIRO Plus



GIRO Lux

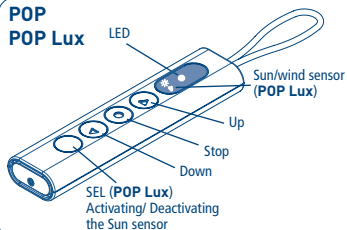


GIRO P-Lux



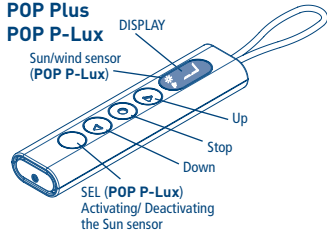
POP

POP Lux

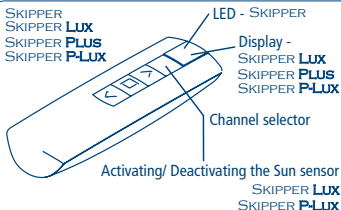


POP Plus

POP P-Lux



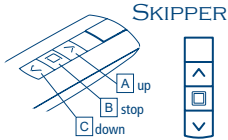
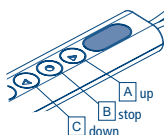
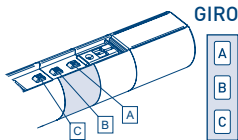
SKIPPER Lux SKIPPER PLUS SKIPPER P-LUX



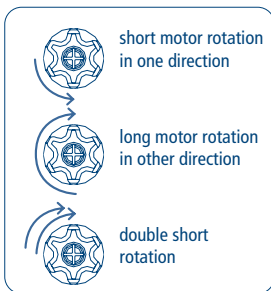
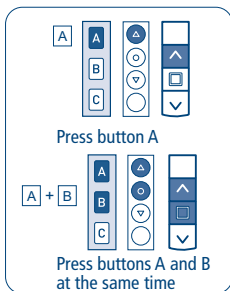
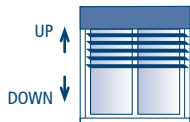
SKIPPER LCD SKIPPER SENSO



KEY TO SYMBOLS

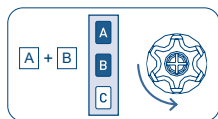


KEY TO SYMBOLS

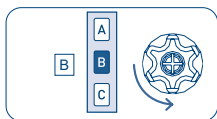


COMMAND SEQUENCES EXAMPLE

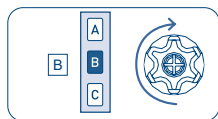
Most of the command sequences have three distinct steps, at the end of which the motor indicates if the step has been concluded positively or not, by turning in different ways. This section is provided to demonstrate the motor indications. The buttons must be pressed as shown in the sequence, without taking more than 4 seconds between one step and the next. If more than 4 seconds are taken, the command is not accepted and the sequence must be repeated. Command sequence example:



Step 1

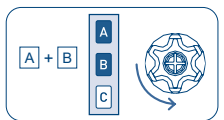


Step 2

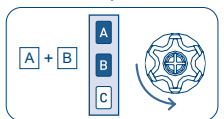


Step 3

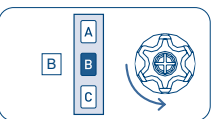
As we can see from the example, when the sequence ends positively, the motor returns to its starting position in one long rotation. In fact, two short rotations in the same direction correspond to one long rotation in the opposite direction. The motor returns to the starting position even when the sequence is not completed; in this case by performing one or two short rotations. Example of a wrong sequence:



Step 1



Step 1



Step 2



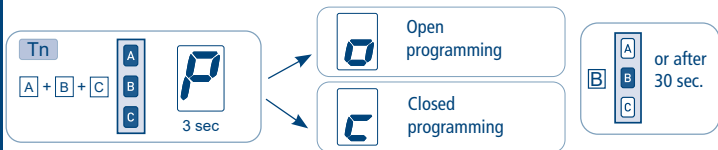
FUNCTION OPEN/CLOSE PROGRAMMING

REMOTE CONTROL SKIPPER PLUS - SKIPPER LUX - SKIPPER P-LUX

REMOTE CONTROL POP PLUS - POP LUX - POP P-LUX

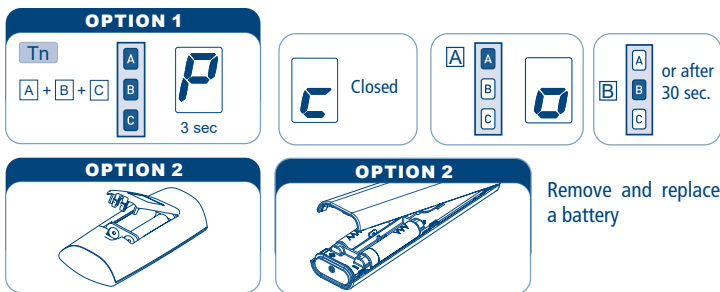
To prevent accidental changes to the programming of the motor during the daily use of the remote control, the possibility of programming is disabled automatically 8 hours after sending the last sequence (A+B or B+C).

CHECKING THE STATUS OF THE FUNCTION



To change the status of the function, see the sequences "ENABLE/DISABLE PROGRAMMING".

ENABLE PROGRAMMING



Proceed with programming as the instructions booklet.

DISABLE PROGRAMMING

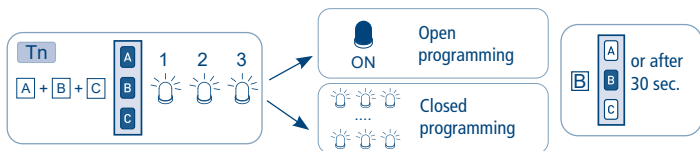


FUNCTION OPEN/CLOSE PROGRAMMING

REMOTE CONTROL SKIPPER - SERIES GIRO - REMOTE CONTROL POP

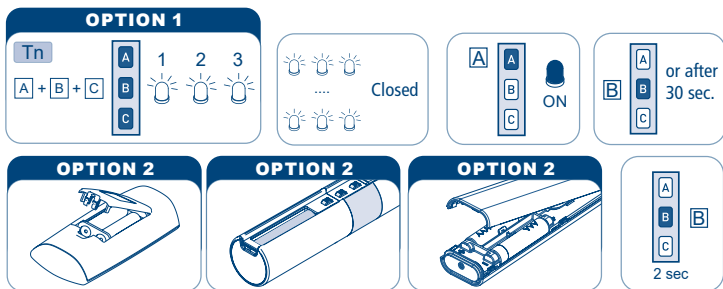
To prevent accidental changes to the programming of the motor during the daily use of the remote control, the possibility of programming is disabled automatically 8 hours after sending the last sequence (A+B or B+C).

CHECKING THE STATUS OF THE FUNCTION



To change the status of the function, see the sequences "ENABLE/DISABLE PROGRAMMING".

ENABLE PROGRAMMING



Remove one battery and wait minimum 5 seconds or press any button.

Proceed with programming as the instructions booklet.

DISABLE PROGRAMMING

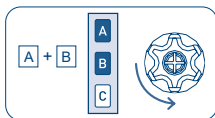


SETTING THE FIRST REMOTE CONTROL

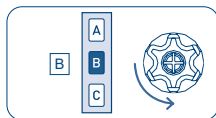
This operation can only be performed when the motor is new, or after a total delete of the memory.

During this step, power up only one motor at time!

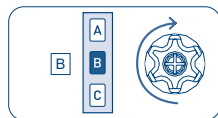
T1: First remote control to be set



T1



T1



T1 (2 sec)

AUTOMATIC DISABLING OF THE FIRST REMOTE CONTROL SETTING FUNCTION

Every time you connect the power supply to the motor, you have 3 hours to store the first remote control. After this time, the ability to store the remote control is disabled. To reset the timer of the function you have to disconnect and reconnect the power supply to the motor.

SETTING OF THE LIMIT SWITCHES

Tubular motors have an electronic limit switch system with an encoder. This system ensures great reliability and precision in keeping the positions. Limit switch regulation is performed simply with the remote control. During setting, the motor moves only as long as the up or down button is pressed, stopping when the button is released.

When you have finished adjusting the limit switches, press the up or down button briefly (<1 sec) to adjust the tilt of the slats or press long (>1 sec) to move the motor automatically to the final end positions.

HIGH LIMIT SWITCH SETTING

After setting the remote control, the high end position must be set first.

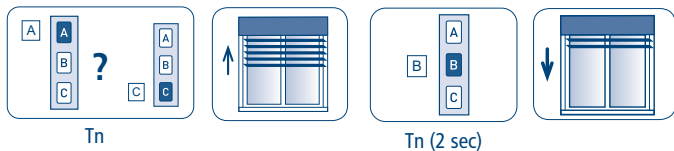
To do this, lift the blind completely.

Notes: - If the Venetian blind is completely closed, you have firstly to open it by around 20 cm.

- To lift the Venetian blind, it will sometimes be necessary to use the down button, as the correct direction of rotation will only be identified once the high end position has been memorised.

To set the closing position, hold pressed the "stop" button (around 2 sec) until the motor performs a short "down" movement.

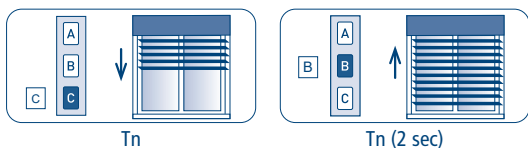
Tn: Already programmed remote control



LOW LIMIT SWITCH SETTING

After adjusting the high end position, lower the Venetian blind completely by pressing and holding the down button on the remote control. You can use the up/down buttons to fine-tune the low end position.

To save the low end position, press and hold button B (stop) for about 2 seconds until the motor makes a short upward movement.

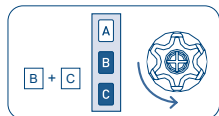


DELETING THE LIMIT SWITCH POSITIONS

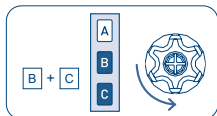
HIGH LIMIT SWITCH DELETING

To delete only the high limit switch, carry out the following procedure and proceed with the 'HIGH LIMIT SWITCH SETTING'.

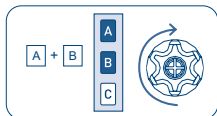
Tn: Already programmed remote control



Tn



Tn

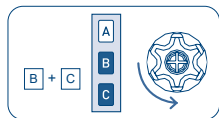


Tn (2 sec)

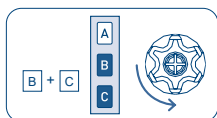
LOW LIMIT SWITCH DELETING

To delete only the low limit switch, carry out the following procedure and proceed with the 'LOW LIMIT SWITCH SETTING'.

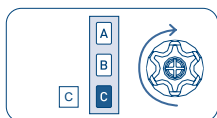
Tn: Already programmed remote control



Tn



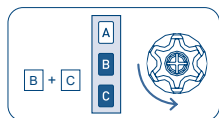
Tn



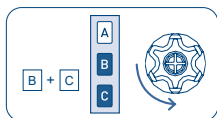
Tn (2 sec)

TOTAL DELETING OF THE LIMIT SWITCHES

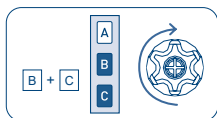
Tn: Already programmed remote control



Tn



Tn

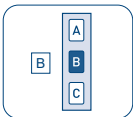
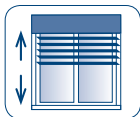


Tn (4 sec)

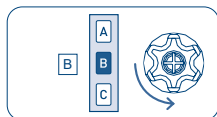
SETTING A MIDDLE POSITION

This function allows to drive the venetian blind to a favourite middle position. To memorize the middle position, move the venetian blind to the desired position and then hold the STOP button down (for about 4 seconds) until the motor gives confirmation.

Tn: Already programmed remote control



Tn (4 sec)

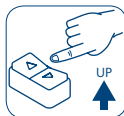


2 sec

When the intermediate position is memorised, you can move the Venetian blind to this position:

- using the REMOTE CONTROL, press the B (stop) button for a long time (2 sec.)

or



> 2 sec

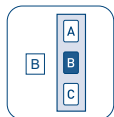
- via the BUTTON, long press the UP button (> 2 sec.)

DELETING THE MIDDLE POSITION

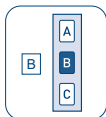
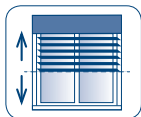
If you want to delete the middle position, it can be done as described below. To change this position, it's also necessary to delete first the memorized middle position.

Before deleting the middle position, the venetian blind must go to the middle position by pressing the STOP button for 2 second, then press the STOP button again (for about 4 seconds) until the motor performs the confirmation movement.

Tn: Already programmed remote control



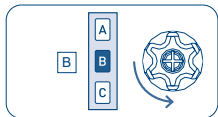
Tn (2 sec)



Tn (4 sec)



SLAT OPENING CONTROL

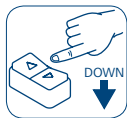


< 2 sec

You can give the slat opening command when the engine is stopped; it is sufficient to:

- on the REMOTE CONTROL briefly press button B (stop) (< 2 sec.)

or



> 2 sec

- via the BUTTON press DOWN very long (> 2 sec.)

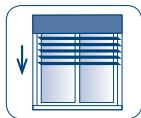
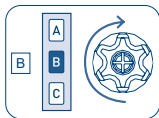
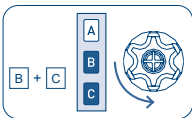
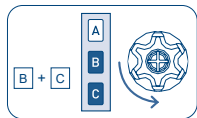
SETTING THE SLAT OPENING POSITION

The motor has a pre-memorized open-slat position, of about 0,8 s, which enables the automatic opening of the slats at an angle of between 30 and 45 degrees.

If one likes, it is possible to change the slat opening position.

CHANGING THE SLAT OPENING POSITION

Initiate the indicated command sequence and wait for the blind to be completely lowered.



2 sec

The motor is now running in dead man mode, enabling the fine adjustment of the slat opening position.

Confirm the position with B (2 sec).

The motor automatically opens the slats.



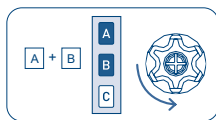
2 sec

SETTING OF ADDITIONAL REMOTE CONTROLS

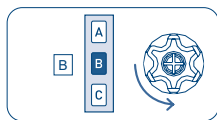
Up to 15 remote controls can be set.

Tn: Already programmed remote control

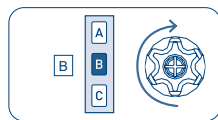
Tx: Additional remote control



Tn



Tn

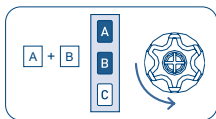


Tx (2 sec)

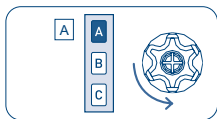
REMOTE CONTROL MEMORY CLEARING

It is possible to delete singly all the memorized remote controls. When the last one is deleted the motor initial condition is restored. The same applies to the single channels of a multichannel remote control: just select the channel to cancel.

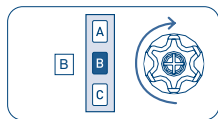
Tn: Remote control to be cleared



Tn

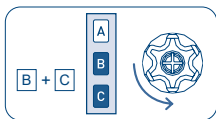


Tn

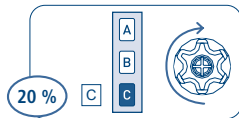
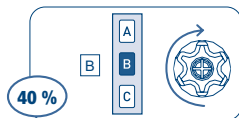
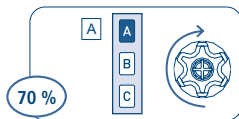
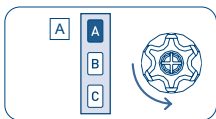


Tn (2 sec)

TORQUE CONTROL SETTING



Tn



2 sec

The motor is factory set to a closing force of 40% of the nominal torque (e.g.: 40% of 50 Nm = 20 Nm).

This force can be changed very easily by the remote control. It can be reduced by 20% or increased up to 70%, depending on the desired result.

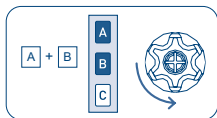
TOTAL DELETION OF THE REMOTE CONTROLS MEMORY

This full memory clearing does not delete the setting of the limit switch.

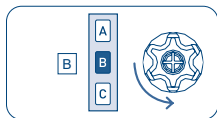
The full memory clearing can be performed in two ways:

1) WITH THE REMOTE CONTROL

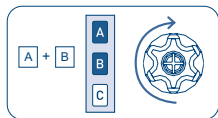
Tn: Already programmed remote control



Tn



Tn



Tn (4 sec)

2) WITH THE WHITE WIRE

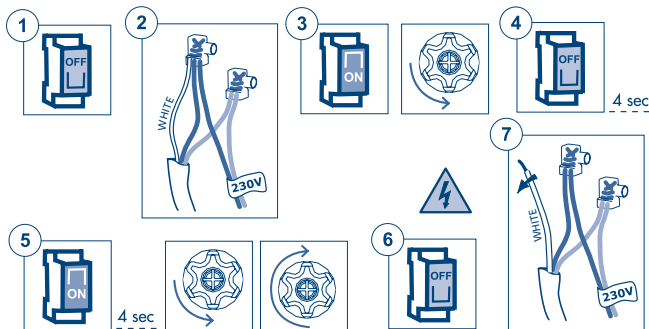
Do this operation only in case of emergency, if all remote controls are no longer operating.

To delete the memory we have to access the white wire of the motor.

The sequence of this operation is the following:

- 1) Disconnect the power supply from the motor, via the main switch for example.
- 2) Connect the white motor wire to the brown wire (phase) or to the blue wire (neutral).
- 3) Connect the power supply to the motor, which rotates briefly in one direction.
- 4) Disconnect the power supply from the motor for at least 4 seconds.
- 5) Connect the power supply to the motor which performs one brief rotation in one direction after around 4 seconds and then a longer one in the opposite direction.
- 6) Disconnect the power supply from the motor.
- 7) Separate the white wire from the brow/blue wire. Insulate the white wire, in an appropriate way, before reconnecting the power supply.

At this point it is possible to proceed with the setting of the first remote control.



SHORT-TERM SETTING OF A REMOTE CONTROL

This function makes it possible to store a remote control temporarily, for example, with the purpose of setting the limit switches during assembly in the factory. A later final saving of the remote control will be possible using the appropriate command sequence (see: "SETTING THE FIRST REMOTE CONTROL").

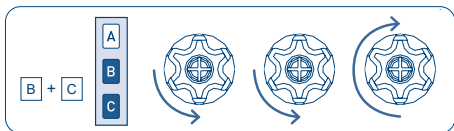
The operations described below can be carried out only when the motor has just come out of the factory or after a full memory clearing (see: "FULL MEMORY CLEARING"). The motor makes the following operations possible only within the time limits described in order to make sure that the short-term setting is used only in the installation or factory setting phase and not during daily use.

Power up the motor, make sure that no other motors having an empty memory are powered up in the same operating range.

Within 30 seconds after start, press the B and C buttons simultaneously until the motor gives a confirmation signal.

The remote control will remain stored for 5 minutes, while the motor is powered up. After 5 minutes or when the motor has its power cut off, the remote control will be cancelled.

T1: First remote control to be set



T1

OPERATION WITH SUN/WIND SENSOR

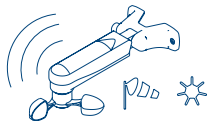
It is possible to associate a sun/wind sensor with the motor. At sun climatic events on/off and in the presence of a wind alarm, the motor performs the following operations:

Event	Automatic movement
Appearance of the sun (light above threshold) 2nd intermediate position not enabled.	Three minutes after the appearance of the sun, the blind is lowered completely and the slats open.
Appearance of the sun (light above threshold) 2nd intermediate position enabled.	Three minutes after the sun appears, the blind moves to the 2nd intermediate position and opens the slats.
Disappearance of the sun (light below threshold).	The motor stands still.
Wind alarm (wind above threshold) Default function.	The Venetian blind raises completely and cannot be stopped or lowered until 8 minutes after the wind speed has returned below the threshold.
Wind alarm (wind above threshold) Funz. Privacy active (see p. 43).	The Venetian blind opens to the Privacy position and cannot be operated until 8 minutes after the wind speed has returned below the threshold.
End of wind alarm (8 minutes after wind below threshold). Light sensor off.	The Venetian blind remains stationary and can be controlled again. (If the Automatic Reopening End Wind Alarm function is enabled, the position prior to the wind alarm is restored, please refer to the anemometer instruction booklet).
End of wind alarm (8 minutes after wind below threshold). Light sensor active.	In the case of light above the threshold, the Venetian blind lowers completely (or moves to the 2nd intermediate position if provided) and opens the slats. In the case of light below the threshold, the motor stands still.

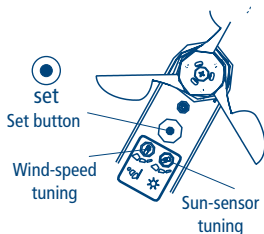
COMPATIBLE ANEMOMETERS*



WINDTEC - Ref. A520007



WINDTEC LUX - Ref. A520008

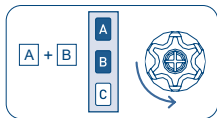


*For a description of the functions, check the WindTec instruction.

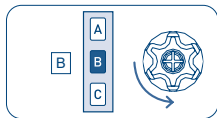
SETTING THE WIND SENSOR

To associate the sensor to the motor, a remote control must be already memorized. The setting sequence is the following:

Tn: Already programmed remote control



Tn



Tn

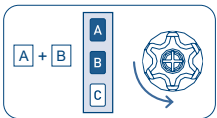


2 sec

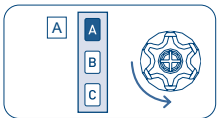
DELETING THE SENSOR

To delete the sensor from the motor, an already programmed remote control must be used.

The deleting sequence is the following:



Tn



Tn



2 sec

ENABLE / DISABLE THE SUN SENSOR

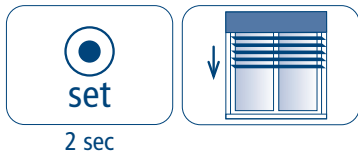
(WindTec Lux)

To enable (automatically) or disable (manually) the sun sensor refer to the instruction manual provided with the sensor or the remote control you want to use.

TEST MODE (WINDTEC/WINDTEC LUX)

This function is useful to check proper radio communications and to perform the wind and sun function test.

To activate the TEST function, hold the SET button down for around 2 seconds, until the Venetian blind moves to an intermediate position, indicating that the test is active. The Test function lasts for 3 minutes, during which the wind and sunlight threshold settings can be checked, without waiting for activation times. After 3 minutes, the WindTec sensor returns to normal operational mode.



WIND FUNCTION TEST (WINDTEC, WINDTEC LUX)

To avoid errors during the wind function test, it is suggested that the sunlight function be deactivated. By spinning the anemometer fins, when the speed detected by the sensor exceeds the threshold set, the motor commands the closing of the Venetian blind.

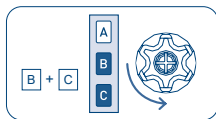
SUN FUNCTION TEST (WINDTEC LUX)

Make sure that the sunlight function is on. When the sensor detects a change in the sunlight intensity, lowers the Venetian blind if the sunlight intensity goes above the threshold set, or raises the Venetian blind if the light intensity goes below the threshold set. It is possible to repeat this test several times, so as to find the desired adjustment levels precisely.

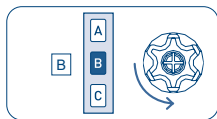
ACTIVATING THE PRIVACY FUNCTION

The Privacy function opens the slats at an angle of approximately 45° in the event of a wind alarm. The function can be activated at any time with the following remote control sequence:

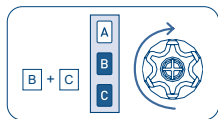
Tn: Already programmed remote control



Tn



Tn



Tn (2 sec)

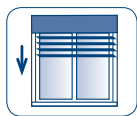
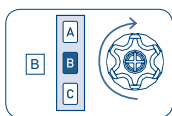
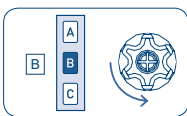
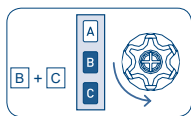
SETTING THE PRIVACY POSITION

If the Privacy function is enabled, in response to a wind alarm the Venetian blind will open the blades at a default angle of approximately 45°.

If desired, it is possible to change the privacy position of blade opening.

CHANGING THE PRIVACY POSITION

Send the indicated command sequence and wait for the Venetian blind to lower completely.



2 sec

The motor is now running in dead man mode, enabling the fine adjustment of the Privacy position.

Confirm the position with B (2 sec).

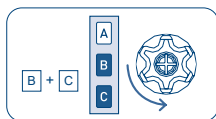
The motor automatically opens the slats.



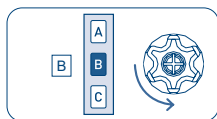
2 sec

DISABLING THE PRIVACY POSITION

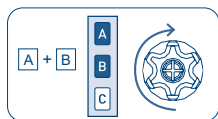
The Privacy function can be deactivated with the following command sequence.



Tn



Tn



Tn (2 sec)

ADDITIONAL MIDDLE POSITION

The additional middle position is useful to open the Venetian blind automatically through the WindTec Lux sensor and to bring it to a middle position when the light of the environment exceeds the threshold set. This additional middle position can be used only in combination with the light automatism of the WindTec Lux sensor.

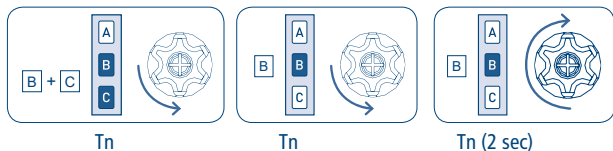
The Venetian blind cannot be brought to this position with the remote control.

However, there is the possibility to program the current middle position using the B button (2 sec) command. If the additional middle position is not memorized, the light automatism of the WindTec Lux sensor (when enabled) lowers the blind completely and opens the slats. When the WindTec Lux (Set button) sensor is tested, the movements of the motor do not take the additional middle position into consideration: the Venetian blind always stops in the half-way position, and in the case of light above the threshold, the Venetian blind lowers completely and opens the slats.

SETTING THE ADDITIONAL MIDDLE POSITION

After saving the limit switches, carry out the following command sequence:

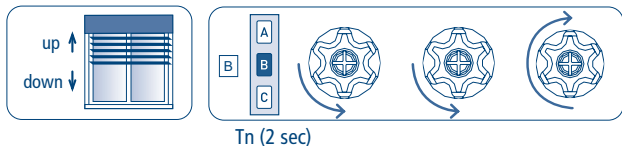
Tn: Already programmed remote control



Starting from this moment, the motor moves in the "DEAD MAN" mode. This makes it possible to regulate the additional middle position in a precise way.

Carry out the following operations:

- Bring the awning to the desired open position.
- Press the B button of the remote control for about 2 seconds, until the motor gives a confirmation signal.



Starting from this moment, when the WindTec Lux commands the opening of the Venetian blind through the light automatism (if this is enabled), the Venetian blind will be brought to the additional middle position.

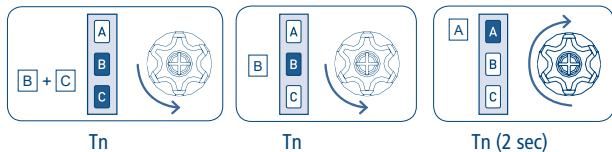
CHANGING THE ADDITIONAL MIDDLE POSITION

To change the additional middle position repeat the procedure described in the previous section.

DELETING THE ADDITIONAL MIDDLE POSITION

Carry out the following command sequence in order to cancel the additional middle position:

Tn: Already programmed remote control



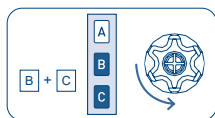
COMMAND MANAGEMENT FROM WHITE WIRE UP-DOWN / UP-DOWN "DEAD MAN"

NB: The default function provided in the motors leaving the factory is UP-DOWN double button switch.

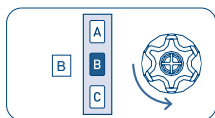
It is always possible to change the command type setting by performing the sequence below.

PROCEDURE TO CHANGE THE CONTROL MODE:

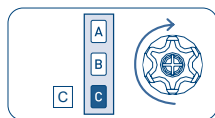
Tn: Already programmed remote control



Tn



Tn



Tn (2 sec)

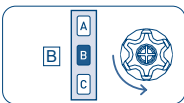
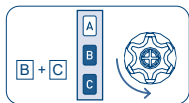
The possible settings are 2 and are available in the following order:

- UP-DOWN (for 2 independent buttons - factory setting)

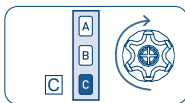
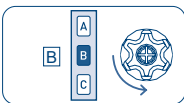
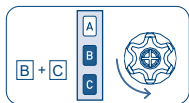
- UP-DOWN "DEAD MAN" (for 2 independent buttons)

To switch from one setting to the following, perform the sequence as many times as necessary to reach the desired setting.

Mode UP-DOWN:



Mode UP-DOWN "DEAD MAN":



IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

CE CHERUBINI S.p.A. dichiara che il prodotto è conforme alle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2014/53/UE, Direttiva 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile facendone richiesta sul sito: www.cherubini.it.

EN EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE CHERUBINI S.p.A. declares that the product is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2014/53/EU, Directive 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available upon request at the following website: www.cherubini.it.

DE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE CHERUBINI S.p.A. erklärt der produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2014/53/EU, Richtlinie 2011/65/EU.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter unserer Web-Seite www.cherubini.it, gefragt werden.

FR DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

CE CHERUBINI S.p.A. déclare que le produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2014/53/UE, Directive 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible en faisant requête sur le site internet: www.cherubini.it.

ES DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

CE CHERUBINI S.p.A. declara que el producto es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Diretiva 2014/53/UE, Directiva 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad puede ser solicitado en: www.cherubini.it.

CHERUBINI S.p.A.

Via Adige 55
25081 Bedizzole (BS) - Italy
Tel. +39 030 6872.039 | Fax +39 030 6872.040
info@cherubini.it | www.cherubini.it

CHERUBINI Iberia S.L.

Avda. Unión Europea 11-H
Apdo. 283 - P. I. El Castillo
03630 Sax Alicante - Spain
Tel. +34 (0) 966 967 504 | Fax +34 (0) 966 967 505
info@cherubini.es | www.cherubini.es

CHERUBINI France SAS

ZI Du Mas Barbet
165 Impasse Ampère
30600 Vauvert - France
Tél. +33 (0) 466 77 88 58
info@cherubini.fr | www.cherubini.fr

CHERUBINI Deutschland GmbH

Siemensstrasse, 40 - 53121 Bonn - Deutschland
Tel. +49 (0) 228 962 976 34 / 35 | Fax +49 (0) 228 962 976 36
info@cherubini-group.de | www.cherubini-group.de

